

ЧЕТЫРЕПОЛОСНЫЕ АВТОМОБИЛЬНЫЕ КОЛОНКИ  
ТВОРТ ЖОЛАҚТЫ АВТОМОБИЛЬ БАҒАНДАРЫ  
4-WAY CAR SPEAKER  
ՉՈՒՐ ՊԵՐԷ ԿՈՆՍՏՐԱԿՏԻՎՆԵՐ ԲԱՏՄԱՆԻԼԵՐԸ  
ТВОРТ КАБАТТУУ АВТОМАА КОЛОНКАЛАР  
ЧӨТИРСИМУҒЫ АВТОМОБИЛЬНИ КОЛОНКИ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ҚОЛДАНУШЫ НҮСҚАЛЫҒЫ  
INSTRUCTION MANUAL  
ՕՏԱՑԻՎՈՐՈՒՄԻ ԶԵՆՈՒՄԻՇ  
ҚОЛДОНУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ  
КЕРИВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

**RU** Уважаемый потребитель! Благодарим Вас за выбор продукции TM CENTEK. Мы гарантируем безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию по правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования устройства не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток некачественного ремонта устройства. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенное Вами устройство соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.

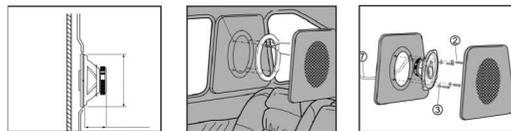
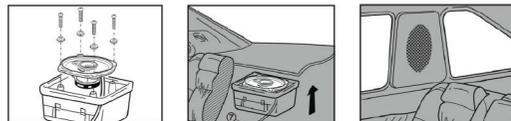
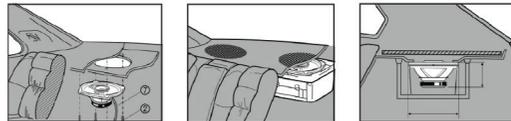
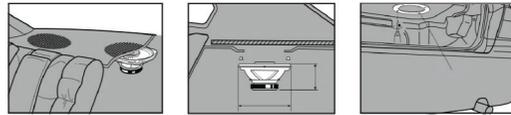
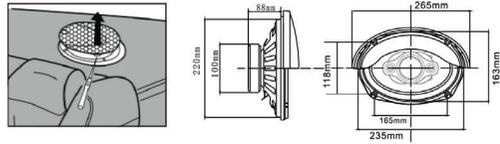
#### ВНИМАНИЕ!

Запрещается проводить подключение динамиков к включенному аудиоборудованию (автомгнитола, усилитель)! Самостоятельное вскрытие динамиков, механические повреждения и нарушение порядка эксплуатации могут привести к неисправностям динамиков, а также устройств (автомгнитола или усилителя), к которому подключаются динамики.

### 2. УСТАНОВКА ДИНАМИКОВ

- При установке коаксиальных колонок в качестве фронтальной системы динамики монтируются в дверях или в торпедо (приборной панели), при установке тыловых систем – в задней полке или в задних дверях. Как правило, правильно выбранные динамики можно установить в штатных местах автомобиля без дополнительного переоборудования.
- Возможно использование декоративных решеток, поставляемых в комплекте, или использование штатных решеток вашего автомобиля. При выборе места для динамиков учитывается расположение внутри дверей механизма стеклоподъемника, стекла, элементов жесткости двери и т.д. В случае необходимости, используйте проставочные кольца или подпорки, позволяющие установить динамик с большой монтажной глубиной. При прокладке проводов избегайте соприкосновения проводов с острыми кромками и силовыми цепями/электронными блоками автомобиля, используйте специальные защитные гофры при прокладке проводов в двери.

- Динамик должен быть надежно закреплен. Планац динамика должен плотно прилегать к монтажной поверхности. Старайтесь избежать утечек воздуха из-под динамика.
- Выключите аудиосистему и остальные электрические устройства. Отключите отрицательную (<-) клемму аккумулятора автомобиля.
- Держите динамики в оригинальной упаковке вплоть до окончательной установки. Не применяйте излишнюю силу к динамичу при установке. В районе мест, выбранных к установке, проверьте, проходит ли рядом бензопровод, трубки гидросистемы тормозов, электропровода. Будьте особо осторожны при выпиливании и сверлении вблизи них.
- Перед сверлением, вырезанием или завинчиванием саморезов убедитесь, что под поверхностью, в которую будет установлен динамик, есть достаточное место. Помните, что саморезы могут выйти с обратной стороны панели на расстояние до 30 мм.
- Установочные размеры см. в пункте «Технические характеристики».



### 3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОЛОнок

Клеммы на динамике промаркированы. Соедините проводами (в комплекте или отдельно) клеммы динамиков и соответствующие провода на головном устройстве (см. инструкцию магнитола) или клеммы внешнего усилителя (см. инструкцию усилителя). Пожалуйста, соблюдайте полярность при подключении динамиков! Категорически не рекомендуется подключать ВЧ динамики к усилителю, не оснащенному электронным кроссовером, или головному устройству без использования оригинальных кроссоверов, так как они рассчитаны специально для работы в системе. Кроссоверы оснащены компенсационными цепями, обеспечивающими наиболее ровную АЧХ, и системной защиты.

### 4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Автомобильная колонка – 2 шт.
- Декоративная решетка – 2 шт.
- Кабель длиной 1 м – 2 шт.
- Шуруп с шайбой – 8 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

### 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Правильно выбирайте мощность усилителя для работы с колонками, с учетом их мощности. Рекомендуем проконсультироваться с продавцом или установщиком. При настройке усилителя и выборе уровня громкости при прослушивании музыки руководствуйтесь здравым смыслом, помните, что чрезмерные уровни громкости, а также сигналы с высоким уровнем искажений (клипирование) могут вывести колонки из строя.
- Не допускайте прямого попадания воды на элементы акустических систем. Соблюдение чистоты в салоне автомобиля позволит продлить срок службы колонок.
- Не допускайте физического повреждения колонок (диффузор, подвес и т.д.). При правильной установке колонки не требуют никакого технического обслуживания в течение всего срока службы, однако не лишним будет периодический осмотр креплений, жгутов, соединений и удаление накопившейся пыли.

### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность:**
- Максимальная мощность: 320 Вт
  - Номинальная мощность: 40 Вт
  - Частотный диапазон: 65-20000 Гц
  - Звуковое давление: 86 (дБ)

- Сопротивление: 4 Ом
- Количество полос: 4

#### Магнит:

- Материал: феррит
- Размер: 100x60x18 мм

#### Динамики:

- Конусный динамик СЧ: 150x230 мм (6x9")
- Материал: высококачественный бумажный композит
- Динамик СЧ: 58 мм
- Материал: нейлар (полиэтилентерефталат)
- 2 Tweeter-динамика ВЧ: 20 мм
- Материал: нейлар (полиэтилентерефталат)
- Хромированные вставки на решетке
- Тип: коаксиальная АС

#### Информация для монтажа:

- Монтажная глубина: 73,5 мм
- Установочный размер: 150x219 мм

### 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

#### УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав этот прибор по окончании его срока службы на переработку, Вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар не подлежит обязательной сертификации. Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомен-даций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). Гарантийный и послегарантийное обслуживание осуществляется генеральным сервисным центром ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел: +7 (861) 991-05-42. Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от по-купателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара, указан на сайте <https://centek.ru/servis>. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytop», г. Нур-Султан, ул. Жанибека Тархана, д. 9, к/рыльцо 5. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (707) 340-09-57.

### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрурян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Ата-мана Лысенко, 23. Тел: +7 (861) 2-600-900.

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
  - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
    - пульта дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батареи), внешние блоки питания и зарядные устройства;
    - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запахов);
  - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Երաշխիքային կտրոն / Кепилдик картасы /  
Warranty certificate / Гарантійний талон / №

\_\_\_\_\_

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն!** Կաճառողից պահանջեք ամբողջու-թյամբ լրացվել երաշխիքային կտրոնները:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

**Көңүл бурунуз!** Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толту менен толтуру берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

**Увага!** Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон і відірвні талоны.

Изделие / Буйым / Կտրվւմ /  
Продукт / Product / Կրիբ

Модель / Үлгү / Մոդել /  
Model / Model / Модель

Серийный номер / Серијниј номер /  
Մերիքի համար / Serial number  
Сериялык нөмірі / Сериялык саны/

Дата продажи / Сату күні / Date of sale /  
Կաճառողի ամսաթիվ / Дата продажи /  
Сатылган күнү

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /  
Сатушы-фирма толтырады / Заповнюється фірмою-продавцем / Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат /  
Լրացվում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БУЙЫМ / ԿՏՐՎՄԸ /  
ВИБИР / PRODUCT / ПРОДУКТ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈԴԵԼ /  
ҮЛГҮ / MODEL / МОДЕЛЬ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМІРІ / ՄԵՐԻՔ /  
СЕРИЯЛЫК САНЫ / SERIAL NUMBER / СЕРИЈНИЈ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ԿԱԾԱՌՈՒ ԱՄՍԱԹԻՎ / САТЫЛГАН КҮНҮ /  
DATE OF SALE / DATA PRODAЖИ

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒՆԵՐՈՒՄ /  
САТУУЧУ / VENDOR / ФИРМА-ПРОДАВЕЦ







